

ГРЕКО-ЛАТИНСКО-КАВКАЗСКИЕ СВЯЗИ В ОБЛАСТИ МИФОЛОГИИ НА ЕВРАЗИЙСКОМ ФОНЕ

Систематическая обработка фольклорно-мифологических текстов, выполненная в глобальном масштабе, свидетельствует о наличии эксклюзивных – на мировом либо западноевразийском фоне – греко-латинско-кавказских связей в области мифологии. Среди них выделяются мотивы богоборческого характера, зафиксированные у целого ряда абхазо-адыгских, нахско-дагестанских и картвельских групп. Маловероятно, чтобы данные параллели были обусловлены культурными взаимодействиями в эпоху Великой греческой колонизации. Судя по лингвистическому контексту, более правдоподобным является сценарий, согласно которому описываемые соответствия отражают контакты между ранними индоевропейцами, северокавказцами и картвелами.

Ключевые слова: античная мифология, фольклор народов Кавказа, фольклорные мотивы, культурные контакты, ранние индоевропейцы.

Статья основывается на электронной базе данных по фольклору и мифологии народов мира, в которой сейчас содержатся резюме порядка 50 тыс. текстов и отражено распределение более 2430 мотивов по 944 традициям (Березкин, Дувакин б.г.). Систематизация этого массива материалов позволяет по-новому взглянуть на греко-латинско-кавказские параллели и рассмотреть их на общеевразийском и – шире – глобальном фоне. В этой работе я не стану касаться географически отдаленных соответствий, чья историческая связь с античными и кавказскими фиксациями либо не очевидна, либо отражает гораздо более глубокие во времени этнокультурные процессы¹.

Прометей

Мотив «Прометей» (силач-богоборец на долгие века прикован к горе или к столбу) широко представлен как в

¹ Работа выполнена в рамках проекта «Границы и контакты: транскультурные связи в Старом Свете по результатам анализа ареального распространения фольклорно-мифологических мотивов» (грант РНФ № 18–18–00361). Я благодарен Ю. Е. Березкину за ее обсуждение и неоценимую помощь в сборе материалов.

античных текстах (Hes. Theog. 521–616; Aesch. Prom.; Apoll. Rhod. II. 1238–1251; III. 846–848; Diod. Sic. IV. 15. 2; Ps.-Apollod. Bibl. I. 7. 1; II. 5. 11; Paus. V. 11. 6; Hyg. Astr. II. 15. 1–5; Fab. 54, 144 et al.), так и в кавказских фольклорных записях. Он зафиксирован у адыгейцев (Алиева и др. 1974: 273–274), кабардинцев (Лопатинский 1891: 38; Миллер 1883: 101–102), абхазов (Гарцкия 1892: 34–38; Зухба 1995: 242–250; Миллер 1883: 107), осетин (Миллер 1883: 102–104), ингушей (Далгат 1972: 51; Дахкильгов 2003: 108; Светлов 1903), чеченцев (Мальсагов, Танкиев 1990), ногайцев (Капаев 2012: 351–354), лакцев (Халидова 2012: 80–81), аварцев (Халидова 2012: 79–80), мегрелов (Машурко 1894: 378–379; Fähnrich 1997: 84–85), сванов (Ломинадзе 1903: 145–147), грузин (Гассиев 1890; Машурко 1894: 379–381; Миллер 1883: 104–106; Степанов 1893: 135–139; Тоидзе 1896; Чиковани 1966; 1986: 284–294).

Античные, грузинские (Гассиев 1890; Чиковани 1966: 271–275), вайнахские, аварский и кабардинский (Лопатинский 1891: 38) варианты объединяет дополнительная подробность: к прикованному персонажу регулярно прилетает хищная птица, которая пожирает его печень либо сердце. Другая специфическая деталь – это кража огня у небесного божества, предшествующая наказанию. Она упоминается античными авторами, начиная с Гесиода (Theog. 521–616; Aesch. Prom. 3–11, 108–113, 252–256, 612; Diod. Sic. IV. 15. 2; Apollod. Bibl. I. 7. 1; Hyg. Fab. 144), и содержится в записях, сделанных у чеченцев (Мальсагов, Танкиев 1990), мегрелов (Fähnrich 1997: 84–85) и грузин (Тоидзе 1896).

Греко-кавказская параллель в виде мотива «Прометей» давно известна (см., напр., Миллер 1883; Чиковани 1966; Charachidzé 1986). Мне хотелось бы отметить не столько наличие, сколько ее эксклюзивный характер, о чем свидетельствует обработка десятков тысяч текстов из всех областей Старого и Нового Света.

Вызов громовержцу

«Вызов громовержцу» (персонаж претендует на роль небесного божества, имитируя дождь и грозу) – это еще один боготорческий мотив, который представляет собой специфическую греко-латинско-кавказскую параллель. На нем основываются

рассказы о царе Элиды Салмонее (Hes. Cat. Fr. 30 M-W. 3–28; Diod. Sic. VI. Fr. 6–7; Verg. Aen. VI. 585–594; Manil. Astr. V. 91–96; Val. Fl. Arg. I. 662–665; Ps.-Apollod. Bibl. I. 9. 7; Hyg. Fab. 61, 250; Serv. Aen. VI. 585; I Myth. Vat. I. 81) и правителе Альба-Лонги Аллодии, известном также под именами Аррамулия и Аремула Сильвия (Dion. Hal. Ant. Rom. I. 71. 3; Diod. Sic. VII. Fr. 5; Anon. De orig. gent. Rom. XVIII. 2–4).

На Кавказе мотив обнаружен у абхазов (Джапуа 2003: 101–102, 323–343; Зухба 1995: 242–250; Инал-ипа 1977: 164–169; Салакая 2008: 113–114), абaziнов (Тугов 1985: 108–110), осетин (Кануков 1987: 68), чеченцев (Мальсагов 1983: 307; Цароева 2015: 42), ингушей (Далгат 1972: 423; Дахкильгов 2006: 346, 409; Мальсагов 1983: 307–308), а также мегрелов и/или грузин (Машурко 1894: 377–378).

В сообщениях Марка Манилия (Astr. V. 91–96) и Сервия (Aen. VI. 585) содержится дополнительная деталь, сближающая античные версии с вайнахскими вариантами, – использование для имитации грома бронзового либо медного моста. У чеченцев и ингушей в аналогичных текстах говорится о сооружении медных навесов или сводов.

Сын камня

Самая ранняя фиксация мотива «сын камня» (герой рожден в результате попадания мужского семени на камень либо скалу) содержится в хеттской «Песне об Улликумми», датирующейся XIV в. до н.э. и являющейся переложением хурритского текста (Güterbock 1951: 138, 146–153). На Кавказе истории такого рода записаны у абхазов (Инал-ипа 1977: 14–20; Инал-ипа и др. 1988: 26–35; Салакая 2008: 317, 319, 321, 325; Хашба, Кукба 1935: 37), кабардинцев (Алиева и др. 1974: 189–190), карачаевцев и балкарцев (Алиева 1994: 364–367), осетин (Абаев и др. 1957: 156–159, 331–347; Дынник 1949: 71–72; Либединский 1981: 85–87; Миллер 1885: 90) и ингушей (Далгат 1972: 134). Античные фиксации содержатся у Лжеплутарха (De fluv. XXIII. 4) и Арнобия (Adv. nat. V. 5).

Как и «Прометей», данная греко-латинско-кавказская параллель была давно замечена (Миллер 1885: 89–90; Трубецкой 1908; Burkert 1979). Массовая обработка фольклорно-мифологических источников не выявила других ее фиксаций на терри-

тории Западной Евразии, а в восточной половине континента нашлась лишь единственная относительно близкая аналогия у мон-кхмероязычных ва (Heine-Geldern 1976: 38).

Ветер в мешке

Мотив «ветер в мешке» (ветер находился или находится в небольшом вместилище – мешке, сундуке и т. п., – выпущен из него либо вылетает оттуда время от времени) известен в том числе по «Одиссее» (Hom. Od. X. 19–76; Lyc. Alex. 738–740; Parth. Er. Path. II; Ovid. Met. XIV. 223–232; Ps.-Apollod. Epit. VII. 10–11; Hyg. Fab. 125) и встречается в фольклоре ингушей (Ахриев 1875: 15–18), литовцев (Кербелите 2001: 98), ливов (Loorits 1926: 38), эстонцев (Aarne 1918: 140) и западных саамов (Billson 1918: 180–182). Прибалтийские варианты при этом более всего близки ингушскому, а саамский текст – античным версиям.

В Азии «ветер в мешке» засвидетельствован у монголов (вероятно, ордосских – Nassen-Bayer, Stuart 1992: 329) и кетов (Алексеев 2001: 254–255).

Обсуждение и выводы

Среди упомянутых мотивов есть как те, которые отражают эксклюзивные – на мировом либо западноевразийском фоне – греко-латинско-кавказские связи в области мифологии («Прометей», «орел выклеывает печень», «расплата за огонь», «вызов громовержцу», «сын камня»), так и те, которые представляют собой специфические – в контексте Западной Евразии – параллели между античными источниками и фольклорными записями, сделанными на Кавказе и в Балтоскандии («ветер в мешке»)².

Содержащийся в «Песне об Улликумми» и широко распространенный на Кавказе «сын камня» засвидетельствован античными авторами лишь дважды, в римское время, причем действие локализуется либо во Фригии, либо в окрестностях Аракса.

² Соответствия мотиву «ветер в мешке» в Балтоскандии не могут быть следствием прямых контактов с Кавказом и Балканами. Вполне вероятно, что они отражают проникновение степной традиции в северные районы Европы, которое произошло в середине I тыс. (ср. Berezkin, Duvakin 2016).

Арнобий ссылается при этом на сообщение Тимофея (*Adv. nat.* V. 5), который жил на рубеже IV–III вв. до н. э. (Burkert 1979: 257–258). «Сын камня» предстает, таким образом, как анатолийско-кавказский мотив, проникший в греческую традицию к началу эллинистического периода и, вероятно, в ходе контактов с малоазиатскими этническими группами.

Четыре из разбираемых мотивов – «Прометей», «орел выклеывает печень», «расплата за огонь» и «вызов громовержцу» – имеют богоборческий характер. Во всех соответствующих текстах речь идет о противостоянии между могущественным персонажем и верховным небесным божеством. Образуя тематический кластер, эти греко-латинско-кавказские параллели вполне могут быть отражением одних и тех же контактов и, наряду с «ветром в мешке», представляют особый интерес в свете данных о ранних индоевропейско-северокавказских лексических связях.

Распад праиндоевропейского языка датируется второй половиной V тыс. до н. э., а прасеверокавказского – первой половиной IV тыс. до н. э. (Касьян 2015: 185, 188; Kassian 2010: 315, 424, 426). Среди ПИЕ названий животных, растений, частей тела, орудий, предметов производства и пр. присутствует целый ряд северокавказских заимствований (Старостин 2007: 310–358). Данный факт находит свое объяснение, по-видимому, в том, что ПИЕ языковая общность наложилась на некоторый диалект ПСК языка, т.е. в наличии северокавказского субстрата в ПИЕ (Старостин 2007: 358; ср. Касьян 2015: 188). Произойти это могло в карпато-балканском регионе, территория которого, судя по реконструируемой лексике, является вероятным ареалом обитания как праиндоевропейцев, так и прасеверокавказцев (Касьян 2015: 187–190, 196; Dybo 2013; Kassian 2010: 425–426, 432–433).

После распада ПИЕ и ПСК языков контакты между носителями соответствующих диалектов продолжались и с индоевропейской стороны в них были вовлечены в том числе прагреческие и пралатинские группы (Кулланда 2012; Николаев 1985: 66–73; Kassian 2010: 428). Не исключено, что греко-латинско-кавказские параллели в виде мотивов «Прометей», «орел выклеывает печень», «расплата за огонь», «вызов громовержцу» и «ветер в мешке» обусловлены теми же самыми вза-

имодействиями, что и упомянутые лексические связи, и являются их дополнительным свидетельством.

Большая часть фиксаций из римской традиции восходит, очевидно, к греческим источникам и лишь в отношении рассказов о царе Альбы-Лонги, претендовавшем на роль небесного божества, резонно предложить два альтернативных объяснения: пралатинское (балканское?) наследие и местный (этрусский?) субстрат.

Источники и литература

- Aarne, A. 1918: *Estnische Märchen- und Sagenvarianten. Verzeichnis der zu den Hurt'schen Handschriftsammlungen gehörenden Aufzeichnungen*. Hamina: Suomalaisen Tiedeakatemian Kustantama.
- Abaev, V. I., et al. 1957: *Narty. Epos osetinskogo naroda [Nart Sagas: Epic of the Ossetians]*. Ed. by V. I. Abaev, N. G. Dzhusoev, R. A. Ivnev, and B. A. Kaloev. Moscow: Izdatel'stvo Akademii nauk SSSR.
- Абаев, В. И., и др. 1957: *Нарты. Эпос осетинского народа*. Изд. подгот. В. И. Абаев, Н. Г. Джусоев, Р. А. Ивнев и Б. А. Калоев. М.: Издательство АН СССР.
- Akhriev, Ch. E. 1875: [The Ingush, their Legends and Beliefs]. *Sbornik svedenii o kavkazskikh gortsakh [Collected Reports on the Caucasian Highlanders]* 8 (1), 1–40.
- Ахриев, Ч. Э. 1875: Ингуши (их предания, верования и поверья). *Сборник сведений о кавказских горцах* 8 (1), 1–40.
- Alekseenko, E. A. 2001: *Mify, predaniia, skazki ketov [Myths, Legends, Tales of the Kets]*. Ed. by E. A. Alekseenko. Moscow: Vostochnaia literatura.
- Алексеевко, Е. А. 2001: *Мифы, предания, сказки кетов*. Сост., предисл., коммент. и глоссарий Е. А. Алексеевко. М.: Восточная литература.
- Alieva, A. I. 1994: *Narty. Geroicheskiĭ epos balkartsev i karachaevtsev [Nart Sagas: Heroic Epic of the Balkars and Karachays]*. Ed. by A. I. Alieva. Moscow: Nauka.
- Алиева, А. И. 1994: *Нарты. Героический эпос балкарцев и карачаевцев*. Отв. ред. А. И. Алиева. М.: Наука.
- Alieva, A. I., et al. 1974: *Narty. Adygskii geroicheskiĭ epos [Nart Sagas: Heroic Epic of the Adyghe]*. Ed. by A. I. Alieva, A. M. Gadagatl', Z. P. Kardangushev. Moscow: Nauka.
- Алиева, А. И., и др. 1974: *Нарты. Адыгский героический эпос*. Сост. А. И. Алиева, А. М. Гадагатль, З. П. Кардангушев. М.: Наука.
- Berezkin, Yu., Duvakin, E. 2016: The Captive Khan and the Clever Daughter-in-Law. *Folklore (Tartu)* 64, 33–56. <http://dx.doi.org/10.7592/FEJF2016.64.khan>
- Berezkin, Yu., Duvakin, E. s.a.: *Tematicheskaia klassifikatsiia i raspredelenie fol'klorno-mifologicheskikh motivov po arealam*.

- Analiticheskii katalog [The Electronic Analytical Catalogue of Folklore-Mythological Motifs: Thematic Classification and Areal Distribution]*. <http://www.ruthenia.ru/folklore/berezkin>
 Березкин, Ю. Е., Дувакин, Е. Н. б.г.: *Тематическая классификация и распределение фольклорно-мифологических мотивов по ареалам. Аналитический каталог.* <http://www.ruthenia.ru/folklore/berezkin>.
- Billson, Ch. J. 1918: Some Mythical Tales of the Lapps. *Folk-Lore* 29 (3), 178–192.
- Burkert, W. 1979: Von Ullikummi zum Kaukasus: Die Felsgeburt des Unholds. *Würzburger Jahrbücher für die Altertumswissenschaft* 5, 253–261.
- Charachidzé, G. 1986: *Prométhée ou le Caucase: Essai de mythologie contrastive*. Paris: Flammarion.
- Chikovani, M. Ya. 1966: *Narodnyi gruzinskii epos o prikovanom Amirani [Georgian Epic Poetry of Chained Amirani]*. Moscow: Nauka.
 Чиковани, М. Я. 1966: *Народный грузинский эпос о прикованном Амирани*. М.: Наука.
- Chikovani, M. Ya. 1986: *Gruzinskie narodnye skazki [Georgian Folktales]*. Ed. by M. Ya. Chikovani. Tbilisi: Ganatleba.
 Чиковани, М. Я. 1986: *Грузинские народные сказки*. Сост. М. Я. Чиковани. Тбилиси: Ганатлеба.
- Dalgat, U. 1972: *Geroicheskie epos chechentsev i ingushei: Issledovanie i teksty [Chechen and Ingush Heroic Epic: Study and Texts]*. Moscow: Nauka.
 Далгат, У. Б. 1972: *Героический эпос чеченцев и ингушей. Исследование и тексты*. М.: Наука.
- Dakhkil'gov, I. A. 2003: *Antologiya ingushskogo fol'klora [An Anthology of Ingush Folklore]*. Ed. and transl. by I. A. Dakhkil'gov. Vol. 1. Nalchik: El'-Fa.
 Дахкильгов, И. А. 2003: *Антология ингушского фольклора*. Т. 1. Сост., пер. и коммент. И. А. Дахкильгова. Нальчик: Эль-Фа.
- Dakhkil'gov, I. A. 2006: *Antologiya ingushskogo fol'klora [An Anthology of Ingush Folklore]*. Ed. and transl. by I. A. Dakhkil'gov. Vol. 1. Nalchik: El'-Fa.
 Дахкильгов, И. А. 2006: *Антология ингушского фольклора*. Т. 4. Сост., пер. и коммент. И. А. Дахкильгова. Нальчик: Эль-Фа.
- Dybo, A. 2013: Language and Archeology: Some Methodological Problems. 1. Indo-European and Altaic Landscapes. *Journal of Language Relationship* 9, 69–92.
- Dynnik, V. 1949: *Nartskie skazaniia. Osetinskii narodnyi epos [Nart Sagas. Ossetian Epic Poetry]*. Transl. by V. Dynnik. Moscow: Gosudarstvennoe izdatel'stvo khudozhestvennoi literatury.
 Дынник, В. 1949: *Нартские сказания. Осетинский народный эпос*. Пер. В. Дынник. М.: Государственное издательство художественной литературы.
- Dzharua, Z. D. 2003: *Abkhazskie epicheskie skazaniia o Sasrykua i Abryskile [Abkhaz Epic Poems and Legends of Sasrykua and Abryskil]*. Sukhum: Alashara.

- Джапуа, З. Д. 2003: *Абхазские этические сказания о Сасрыкуа и Абрьскиле*. Сухум: Алашара.
- Fährnich, H., 1997: *Mingrelische Sagen*. Aus dem Georg. von H. Fährnich. Jena: Fridrich Schiller Universität.
- Gartskii, V. 1892: [Some Folk Legends and Beliefs of the Abkhazians]. *Sbornik materialov dlia opisaniia mestnostei i plemen Kavkaza* [Collection of Materials for the Description of Places and Tribes in the Caucasus] 13 (2), 32–43.
- Гарцкия, В. 1892: Из абхазских народных преданий и поверий. *Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа* 13 (2), 32–43.
- Gassiev 1890: [Amiran]. *Sbornik materialov dlia opisaniia mestnostei i plemen Kavkaza* [Collection of Materials for the Description of Places and Tribes in the Caucasus] 10 (3), 47–49.
- Гассиев [инициалы не указ.] 1890: Амиран. *Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа* (10) 3, 47–49.
- Güterbock H. G., 1951: The Song of Ullikummi: Revised Text of the Hittite Version of a Hurrian Myth. *Journal of Cuneiform Studies* 5 (4), 135–161.
- Heine-Geldern, R. 1976: *Gesammelte Schriften*. Bd. 1. Wien: Elisabeth Stiglmaier.
- Inal-ipa, Sh. D. 1977: *Pamiatniki abkhazskogo fol'klora. Narty, atsany* [Records of Abkhaz Folklore. Narts and Atsans]. Sukhumi: Alashara.
- Инал-ипа, Ш. Д. 1977: *Памятники абхазского фольклора. Нарты, ацаны*. Сухуми: Алашара.
- Inal-ipa, Sh. D., et al. 1988: *Prikliuchenii narta Sasrykvy i ego devianosta deviaty brat'ev* [The Adventures of the Nart Sasrykva and his Ninety-Nine Brothers]. Ed. by Sh. D. Inal-ipa, K. S. Shakryl, V. V. Shinkuba. Sukhumi: Alashara.
- Инал-ипа, Ш. Д., и др. 1988: *Приключения нарта Сасрыквы и его девяносто девяти братьев*. Подгот. текста Ш. Д. Инал-ипа, К. С. Шакрыл, Б. В. Шинкуба. Сухуми: Алашара.
- Kanukov, A. A. 1987: [Annual Feasts of the Ossetians]. In: *Periodicheskaia pechat' Kavkaza ob Osetii i osetinakh* [Caucasian Periodicals on Ossetia and the Ossetians]. Vol. 3. Ed. by L. A. Chibirova. Tskhinvali: Iryston, 65–73.
- Кануков, А. А. 1987: Годовые праздники осетин. В сб.: *Периодическая печать Кавказа об Осетии и осетинах*. Кн. 3. Сост. Л. А. Чибирова. Цхинвали: Ирыстон, 65–73.
- Kapaev, I. S. 2012: *Nogaiskie mify, legendy i pover'ia* [Nogays Myths, Legends, and Beliefs]. Moscow: Golos-Press.
- Капаев, И. С. 2012: *Ногайские мифы, легенды и поверья*. М.: Голос-Пресс.
- Kassian, A. 2010: Hattic as a Sino-Caucasian Language. *Ugarit-Forschungen* 41, 309–447.
- Kassian, A. 2015: *Klinopisnye iazyki Anatolii (khattskaa, khurrito-urartskie, anatoliiskie): problemy etimologii i grammatiki* [Cuneiform Languages of Anatolia (Hattic, Hurro-Urartian, Anatolian):

- Problems of Etymology and Grammar*]. Dr. Habil. Thesis. Moscow: Institute of Linguistics of the Russian Academy of Sciences.
- Касьян, А. С. 2015: Клинописные языки Анатолии (хаттский, хуррито-урартские, анатолийские): проблемы этимологии и грамматики. Дисс. ... докт. филол. наук. М.: Институт языкознания РАН.
- Kerbelyte, V. 2010: *Tipų narodnykh skazanii. Strukturno-semanticheskaia klassifikatsiia litovskikh etiologicheskikh, mifologicheskikh skazanii i predanii* [The Types of Folk Legends. The Structural-Semantic Classification of Lithuanian Aetiological, Mythological and Historical Legends]. Saint-Petersburg: Evropeyskiy Dom.
- Кербелите, В. 2001: *Типы народных сказаний. Структурно-семантическая классификация литовских этиологических, мифологических сказаний и преданий*. СПб.: Европейский Дом.
- Khalidova, M. R. 2012: *Svod pamiatnikov fol'klora narodov Dagestana* [Corpus of Folklore Records of the Peoples of Dagestan]. Vol. 4. Ed. by M. R. Khalidova. Moscow: Nauka.
- Халидова, М. Р. 2012: *Свод памятников фольклора народов Дагестана*. Т. 4. Отв. сост. М. Р. Халидова. М.: Наука.
- Khashba, A., Kukba, V. 1935: *Abkhazskie skazki* [Abkhaz Folktales]. Ed. by A. Khashba & V. Kukba. Sukhum: Abkhazskii nauchno-issledovatel'skii institut kraevedeniia.
- Хашба, А., Кукба, В. 1935: *Абхазские сказки*. Под общ. ред. А. Хашба и В. Кукба. Сухум: Абхазский научно-исследовательский институт краеведения.
- Kullanda, S. V. 2012: [Towards a Problem of Lexical Contacts between Classical, Indo-Iranian and North Caucasian Languages]. *Indo-evropeiskoe yazykoznanie i klassicheskaya filologiya* [Indo-European Linguistics and Classical Philology] 16, 406–415.
- Кулланда, С. В. 2012: К проблеме лексических контактов северокавказских, индоиранских и классических языков. *Индоевропейское языкознание и классическая филология* 16, 406–415.
- Libedinskii, Yu. 1981: *Skazaniia o nartakh. Osetinskii epos* [Nart Sagas. Ossetian Epic Poetry]. Transl. by Yu. Libedinskii. Tskhinvali: Yryston.
- Либединский, Ю. 1981: *Сказания о нартах. Осетинский эпос*. Пер. Ю. Либединского. Цхинвали: Ырыстон.
- Lominadze, Sh. K. 1903: [Kartvelian Legends of Amiran]. *Sbornik materialov dlia opisaniia mestnostei i plemen Kavkaza* [Collection of Materials for the Description of Places and Tribes in the Caucasus] 32 (2), 139–157.
- Ломинадзе, Ш. К. 1903: *Картвельские сказания об Амيرانе. Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа* 32 (2), 139–157.
- Loorits, O. 1926: *Livische Märchen- und Sagenvarianten*. Helsinki: Suomalainen Tiedeakatemia.
- Lopatinski, L. G. 1891: [Kabardian Legends and Tales Recorded in Russian]. *Sbornik materialov dlia opisaniia mestnostei i plemen*

- Kavkaza* [Collection of Materials for the Description of Places and Tribes in the Caucasus] 12 (1), 11–144.
- Лопатинский, Л. Г. 1891: Кабардинские предания, сказания и сказки, записанные по-русски. *Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа* 12 (1), 11–144.
- Mal'sagov, A. O. 1983: *Skazki i legendy ingushei i chechentsev* [Ingush and Chechen Folktales and Legends]. Moscow: Nauka.
- Мальсагов, А. О. 1983: *Сказки и легенды ингушей и чеченцев*. Сост., пер., предисл. и примеч. А. О. Мальсагова. М.: Наука.
- Mal'sagov A. O., Tankiev, A. Kh. 1990: [Pkharmat]. In: *Mifologicheskii slovar'* [A Mythological Dictionary]. Ed. by E. M. Meletinsky. Moscow: Sovetskaia entsiklopediia, 448–449.
- Мальсагов, А. О., Танкиев, А. Х. 1990: Пхармат. В сб.: *Мифологический словарь*. Гл. ред. Е. М. Мелетинский. М.: Советская энциклопедия, 448–449.
- Mashurko, M. G. 1894: [Notes on the Folk Fantasy and Life in the Provinces of Tiflis and Kutais]. *Sbornik materialov dlia opisaniia mestnostei i plemen Kavkaza* [Collection of Materials for the Description of Places and Tribes in the Caucasus] 18 (3), 228–410.
- Машурко, М. Г. 1894: Из области народной фантазии и быта Тифлисской и Кутаисской губ. *Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа* (18) 3, 228–410.
- Miller, V. F. 1883: [Caucasian Legends of Giants Chained to the Mountains]. *Zhurnal ministerstva narodnogo prosveshcheniia* [Journal of the Ministry of Education] 225 (Jan.), 100–116.
- Миллер, В. Ф. 1883: Кавказские предания о великанах, прикованных к горам. *Журнал министерства народного просвещения* 225 (Янв.), 100–116.
- Miller, V. F. 1885: [Rev. of: Collection of Materials for the Description of Places and Tribes in the Caucasus]. *Zhurnal ministerstva narodnogo prosveshcheniia* [Journal of the Ministry of Education] 239 (May), 83–96.
- Миллер, В. Ф. 1885: [Рец. на:] Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа. *Журнал министерства народного просвещения* 239 (Май), 83–96.
- Nassen-Bayer, Stuart, K. 1992: Mongol Creation Stories: Man, Mongol Tribes, the Natural World, and Mongol Deities. *Asian Folklore Studies* 51 (2), 323–334.
- Nikolaev, S. L. 1985: [North Caucasian Loanwords in Hittite and Ancient Greek]. In: *Drevniaia Anatoliia* [Ancient Anatolia]. Ed. by B. B. Piotrovsky, Vyach. Vs. Ivanov, V. G. Ardzinba. Moscow: Nauka, 60–73.
- Николаев, С. Л. 1985: Северокавказские заимствования в хеттском и древнегреческом. *Древняя Анатолия*. Редкол.: Б. Б. Пиотровский, Вяч. Вс. Иванов, В. Г. Ардзинба. М.: Наука, 60–73.
- Salakaia, Sh. Kh. 2008: *Izbrannye trudy* [Selected Works]. Vol. 1. Sukhum: Academia nauk Abkhazii.
- Салакая, Ш. Х. 2008: *Избранные труды*. Т. I. Сухум: АН Абхазии.

- Starostin, S. A. 2007: *Trudy po iazykoznaniiu* [Works in Linguistics]. Moscow: Iazyki slavianskikh kul'tur.
 Старостин, С. А. 2007: *Труды по языкознанию*. М.: Языки славянских культур.
- Stepanov, I. S. 1893: [Some Beliefs of the Georgians, Telavi District]. *Sbornik materialov dlia opisaniia mestnostei i plemen Kavkaza* [Collection of Materials for the Description of Places and Tribes in the Caucasus] 17 (2), 124–143.
 Степанов, И. С. 1893: Поверья грузин Телавского уезда. *Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа* 17 (2), 124–143.
- Svetlov, V. Ya. 1903: *Sem' synovei v'iugi: Ingushskoe predanie* [Seven Sons of the Blizzard: An Ingush Legend]. Saint-Petersburg: N. Morev.
 Светлов, В. Я. 1903: *Семь сыновей вьюги: Ингушское предание*. СПб.: Н. Морев.
- Toidze, A. 1896: [Amiran]. *Sbornik materialov dlia opisaniia mestnostei i plemen Kavkaza* [Collection of Materials for the Description of Places and Tribes in the Caucasus] 21 (2), 91–95.
 Тоидзе, А. 1896: Амиран. *Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа* 21 (2), 91–95.
- Trubetskoy, N. S. 1908: [Caucasian Parallels to the Phrygian Myth of the Birth from Stone/Earth]. *Etnograficheskoe obozrenie* [Ethnographical Review] 78 (3), 88–92.
 Трубецкой, Н. С. 1908: Кавказские параллели к фригийскому мифу о рождении из камня (земли). *Этнографическое обозрение* 78 (3), 88–92.
- Tsaroeva, M. G. 2015: [On the Narts, Ingush Semi-Gods: A Shortened Version from the Manuscript of the Book “Pantheon of the Ingush”]. In: *Kavkaz: perekrestok kul'tur* [Caucasus: A Crossroads of Cultures]. Ed. by M. S.-G. Albogachieva. Saint-Petersburg: Peter the Great Museum of Anthropology and Ethnography, 10–64.
 Цароева, М. Г. 2015: Об ингушских полубожествах нартах (сокращенный вариант из рукописи книги «Пантеон ингушей»). В сб.: *Кавказ: перекресток культур*. Отв. ред. М. С.-Г. Албогачиева. СПб.: МАЭ РАН, 10–64.
- Tugov, V. B. 1985: *Abazinskie narodnye skazki* [Abazin Folktales]. Ed. and transl. by V. B. Tugov. Moscow: Nauka.
 Тугов, В. Б. 1985: *Абазинские народные сказки*. Сост., пер., вступ. ст. и примеч. В. Б. Тугова. М.: Наука.
- Zukhba, S. L. 1995: *Tipologiiia abkhazskoi neskazochnoi prozy* [Typology of Abkhaz Non-Folktale Prose]. Майкоп: Меоты.
 Зухба, С. Л. 1995: *Типология абхазской нескazочной прозы*. Майкоп: Меоты.

E. N. Duvakin. Ancient Greek – Latin – Caucasian mythological links in the Eurasian context

The article is based on *The Electronic Analytical Catalogue of Folklore-Mythological Motifs* and examines the links between classical mythology and Caucasian folklore. These links include *Prometheus* (a strong person who ventured to confront a god is for a long time chained to a mountain or to a post), *Challenge to the Thunder-God* (a powerful person pretends to be the sky-god imitating rain and thunderstorm) and *Bag of Winds* (wind is or was contained in a small enclosure; it was released from it or flies out of there from time to time) motifs. The processing of ca. 50,000 texts from all over the world demonstrates that the first two of them are the parallels exclusively shared by classical and Caucasian mythological traditions. The *Bag of Winds* is found also in folklore of the Lithuanians, Livonians, Estonians, Sami, Mongols, and Kets. All these parallels between classical mythology and Caucasian folklore can hardly be explained by contacts during the Second Greek colonisation. It seems more plausible that they reflect the relationships between early Indo-European- and North Caucasian speaking tribes which are supported by lexical evidence.

Key words: classical mythology, Caucasian folklore, folklore motifs, cultural contacts, early Indo-Europeans.